

Serampore Girls' College

13, T.C. Goswami Street, Serampore, Hooghly – 712201, West Bengal

Re- Accredited by NAAC : Grade B (2nd Cycle)

Email: Serampore_girls_college@yahoo.co.in

www.seramporegirlscollege.org

Proposal for Add-on Course on “Translation Studies”

Conducted by:

The Department of Sanskrit
Serampore Girls' College
Hooghly



Course In-Charge: Kabery Hossain

Serampore Girls' College

13, T.C. Goswami Street, Serampore, Hooghly – 712201, West Bengal

Re- Accredited by NAAC : Grade B (2nd Cycle)

Email: Serampore_girls_college@yahoo.co.in

www.seramporegirlscollege.org

1. Name of the Course: Translation Studies

2. Department Offering the Course: Department of Sanskrit

3. Date of Commencement: 13.03.2023

4. Name of the Course Co-ordinator: Kabery Hossain

5. Hours of Teaching-Learning: 32

6. Objective of the Course:

This course can be considered the ultimate guide for learners who want to learn and master Sanskrit language. This ancient language contains a vast treasure of knowledge which can be practiced and learned to become a PRO!

It is meticulously designed keeping in mind the structure of how a language is taught! Following the structure is important

so as to get your basics right first and then proceed step by step to more advanced concepts.

There are sections dedicated to each topic such as **alphabets, vowels, consonants, visarga & anuswar (anunaasik varna), conversations, names (noun), days & time, numbers, actions/verbs, indeclinables, vibhakti, tenses [all essential tenses], participles, prefixes, root words, fables etc.**- each section is loaded with examples on how to use them in basic conversations. On top of that, we have drafted smart quizzes for you to test your knowledge about that particular topic.

What you'll learn

- Easy to learn and understand lectures - structured into proper sections for smooth learning
- From speaking, writing, pronouncing alphabets to advanced concepts like Tenses and Indeclinables
- Complete section on root words (धातु)
- Past-Present-Future tenses with examples
- Vowels, Consonants, Visarga & Anuswar (Anunaasik Varna), Vibhakti, Prefixes, etc.
- Advanced Sanskrit Grammar topics
- More than 150+ quizzes and practical examples on each topic

Serampore Girls' College

13, T.C. Goswami Street, Serampore, Hooghly – 712201, West Bengal

Re- Accredited by NAAC : Grade B (2nd Cycle)

Email: Serampore_girls_college@yahoo.co.in

www.seramporegirlscollege.org

7. Course Module:

Sl No	Name of the Topics	Lectures		Hours	Teacher	Date
		Theory	Workshop			
1.	Alphabets- वर्णमाला Vowels- स्वराः and Consonants- व्याञ्जनानि Basic conversation- संभाषणम् Days and Time - काल-वाचकाः	2	2	4		
2.	Numbers - संख्या-परिचयः Indeclinable - अव्ययानि Word ending - स्वरान्तः व्याञ्जनान्तः सर्वनामवाचकः शब्दश्च	3	2	5		
3.	Action/ verbs - क्रियापदानि Introduction to tense - लकाराः	2	1	3		
4.	Introduction to vibhakti - विभक्ति- परिचयः प्रथमा-विभक्तिः द्वितीया-विभक्तिः तृतीया-विभक्तिः चतुर्थी-विभक्तिः	4	2	6		
5.	Introduction to vibhakti - विभक्ति- परिचयः पञ्चमी-विभक्तिः षष्ठी-विभक्तिः सप्तमी-विभक्तिः	3	2	5		

Serampore Girls' College

13, T.C. Goswami Street, Serampore, Hooghly – 712201, West Bengal

Re- Accredited by NAAC : Grade B (2nd Cycle)

Email: Serampore_girls_college@yahoo.co.in

www.seramporegirlscollege.org

6.	Use of Present participles - शतृ and शानच् Use of Past Participles - क्त and क्तवतु Use of Indeclinable Past Participles - क्त्वाच् and ल्यप् Use of Infinitive Mood- तुमुन्	4	2	6		
7.	Written Test	2		2		
8.	Distribution of Certificates	1		1		

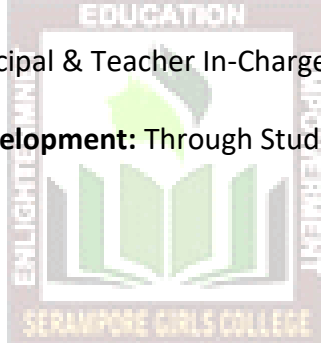
8. Maximum number of Students per Batch: 50

9. Evaluation Method: Written Test

10. Certifying Authority: Principal & Teacher In-Charge of the Course

11. Feedback for Further Development: Through Students' Feedback

Signature



Serampore Girls' College

13, T.C. Goswami Street, Serampore, Hooghly – 712201, West Bengal

Re- Accredited by NAAC : Grade B (2nd Cycle)

Email: Serampore_girls_college@yahoo.co.in

www.seramporegirlscollege.org

Recommended Readings

- लाहिडी, प्रबोधचन्द्र ओ हृषिकेश शस्त्री सम्पादित, पाणिनियम्, कलकता : दि टाका स्टुडेन्टस लाइब्रेरी, २०१०।
- गौश्यामी, कृष्णगोपाल ओ गौश्यामी, आलपना गौश्यामी सम्पादित, नवरूपे व्याकरण कौमुदी, कलकता : गौश्यामी प्रकाशनी, १९९७।
- चक्रवर्ती, सत्यनारायण सम्पादित, पाणिनीय शब्दशास्त्र, कलकता : संस्कृत पुस्तक भाण्डार, २००७।
- सहज अनुवाद -शिक्षक, ड. साधन कुमार पात्र, कवितिकार पम्फे कमलेश नन्द खड्गपुर, मेदिनीपुर, पश्चिमबङ्ग थेके प्रकाशित, २०२१।
- Helps to the study of sanskrit, Janakinath Sastri, kolkata: Sanskrit Book Depot, 2016

